

Manual de instrução

Agitador



AMM-711 AMM-712 AMM-721B AMM-722B AMM-723 AMM-724 AMM-731B

Este manual de instrução contém **AVISOS**, **CUIDADOS** e **IMPORTANTES INSTRUÇÕES**. Leia e entenda esse manual de instrução antes de usar e guarde-o para futuras consultas.

■ Informações importantes - Precauções de segurança

- Equipamento exclusivo para processos de pintura. Não utilize para outros propósitos.
- Leia e entenda esse manual de instrução. O operador deve estar totalmente familiarizado com os requisitos indicados neste manual de instrução incluindo avisos importantes, cuidados e operação e manuseio correto.
- Abusos ou operação incorreta podem causar lesões corporais sérias, morte, incêndio ou explosão.



Por favor, guarde esse manual de instrução cuidadosamente num local onde possa ser consultado imediatamente.

Precauções de segurança

- As precauções de segurança deste manual são as condições necessárias mínimas. Siga as regulamentações nacionais ou locais em relação à prevenção de incêndio, eletricidade e segurança como também as regulamentações da sua própria companhia.
- Preste atenção especial às seções destacadas com os símbolos abaixo. O significado de cada símbolo está explicado ao lado do mesmo a seguir:

Avisos e Cuidados

⚠ AVISO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em séria lesão ou perda de vida.
⚠ CUIDADO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em menor ou moderada lesão ou dano de propriedade.

Tipos de símbolos

	Este símbolo indica que você deve tomar cuidado. A explicação será dada próxima ao símbolo.
8	Este símbolo indica aviso sobre risco de ferimento . A explicação será dada próxima ao símbolo.
(a)	Este símbolo indica recomendações ou requisitos . A explicação será dada próxima ao símbolo.

Não seremos responsabilizados por quaisquer ferimentos ou danos causados pelo desrespeito a avisos, advertências ou instruções.

Notas

Importante	Este símbolo indica informação importante e necessária para alcançar o total desempenho e funcionamento do equipamento.
Dica!	Este símbolo indica conhecimentos e conselhos úteis.

Conteúdo

Informações importantes - precauções de segurança

1.	Precauções de segurança		
2.	Confira os produtos	4	
3.	Especificações	4	
4.	Montagem e instalação	5	
5.	Como usar	7	
6.	Causas e soluções de probler	mas·····9	
7.	Inspeção e manutenção	• • • • • • • • • • • • 9)
8.	Desmontagem e montagem)
9.	Lista de pecas		0

■ 1. Precauções de segurança



AVISO

Vista equipamentos de proteção

 Durante a pintura certifique-se de usar equipamentos de proteção como luva, óculos, máscara para evitar sérios danos causados por tintas ou solventes que podem ser inalados ou atingir os olhos.

Use em local bem ventilado.

- Pintura ou limpeza realizadas em locais apertados e com ventilação insuficiente podem causar intoxicação por solventes orgânicos provenientes de névoa ou vapor de solvente.
- Se você sentir qualquer anormalidade durante a operação, procure um médico imediatamente.



Contato proibido

Nunca toque nas seções giratórias, como o eixo e a lâmina do agitador.
 Se isso for feito, você poderá se enroscar, resultando em ferimentos.



Confira antes da operação

Antes da operação, confira se cada seção está fixada firmemente e se os ajustes estão corretos, então inicie a operação.
 Se a fixação ou os ajustes estiverem inadequados, o efeito da agitação poderá ser insuficiente e representar perigo pela ejeção de peças.

Cuidados para limpeza, desmontagem e manutenção

Antes do trabalho desmontagem, manutenção e limpeza, remova a pressão do interior do equipamento e da tubulação e verifique se não há pressão remanescente. Se houver pressão residual, há risco de danos e acidentes com lesão corporal.

Limite de operação

· Nunca utilize o produto para outros propósitos além de agitação de tinta.

Caso contrário, pode causar danos à saúde, lesão dorporal ou danos materiais devido à quebra do produto.

Limite do fluido a ser usado

 Não use com produtos alimentícios. Uma vez que as peças do produto não são compatíveis com alimentos, a ingestão de matéria estranha poderá causar problemas de saúde.

Pressão máxima de trabalho

Certifique-se de estabelecer um limite no suprimento de ar menor que a pressão máxima: **0.5MPa**. Se operado acima da pressão máxima pode causar lesões corporais ou danos materiais devido à quebra do produto.



Mantenha longe de fontes de incêndio ou explosão.

- Nunca use próximo de faíscas ou chamas abertas. Em especial os casos a seguir podem causar incêndio:
 - Chamas abertas como cigarros, tochas.
 - Aparelhos elétricos como fornos, lâmpadas ou aquecedores, dentre outros.

Importante

- Antes de usar leia também os manuais de instrução dos equipamentos que serão usados em conjunto (bomba, pistola, etc).
- Nunca altere o equipamento.
- Ao substituir peças, use peças genuínas ANEST IWATA. Se não, poderá ocorrer perda de desempenho ou falhas.
- Instale e mantenha o agitador longe da chuva e respingos. Caso contrário, poderá ocorrer falhas no agitador.
- Use ar limpo e seco através de um filtro secador (menor que 50 mícron). Se não, poderá ocorrer falha do motor.

■ 2. Confira os produtos

- Certifique-se de que o produto é o mesmo que foi pedido, e não foram distorcidos ou danificados durante o transporte.
- Se houver algum dano ou se perder algo durante o transporte, não utilize o produto e contacte o revendedor que o vendeu.





Lista de acessórios: confira se os acessórios inclusos

Descrição		-712	-721B	-722B	-723	-724	-731B
Chave (2.5mm)	1	1	1	1	1	1	1
Chave (3mm)	1	1	1	1	1	1	1
Lâmina de mistura*1 (com parafusos x3pcs)	*2	*2	1	1	1	1	1
Conexão de ar			1	1			
Tubo de uretano (ϕ 6xL600)			1	1			
Parafuso (M4xL10) + Porca (M4) + Arruela (M4)			4pcs cd				
Manual de instrução	1	1	1	1	1	1	1

^{*1:} Os comprimentos são diferentes entre os modelos *2: Incorporado ao produto

■ 3. Especificações

Model	AMM-711	AMM-712	AMM-721B	AMM-722B	AMM-723	AMM-724	AMM-731B	
Tipo	Suporte	Suporte	Para DPS-902 /90L	Para HDP-705	Tipo tampa (Redonda)	Tipo tampa (Quadrada)	Portátil	
Dimensões (LxAxC) [mm]	357x469 x369	280x416 x260	80x450 x94	200x325 x200	312x450 x312	250x450 x251	97x500 x70	
Haste (dia. x comp) [mm]	φ8x358	φ8x308	φ8x358	φ8x233	φ8x358	φ8x358	φ8x408	
Peso [kg]	2.7	2.7	1.0	1.1	3.5	2.9	0.8	
Entrada de ar	G1/4B	G1/4B	G1/4B	G1/4B	G1/4B	G1/4B	G1/4B	
Modelo do motor	AM-7							
Controle de velocidade			S	peed controlle	r			
Temperatura ambiente				5-40 [°C]				
Pressão máx. de trab.		0.1-0.5 [MPa]						
Viscosidade aplicável	Menor que 100 [seg/NK-2] (3P)							
Número de rotações	ero de rotações Menor que 500 [min-1]							

■ 4. Montagem e instalação



AVISO

- Conecte a mangueira de forma segura para evitar afrouxamento e vazamento. Se a mangueira se desconectar durante a
 operação, o movimento brusco da mangueira e a ejeção de tinta poderão causar sérias lesões.
- Aterre de forma segura o agitador e todos os equipamentos e recipientes contendo tinta e solvente.
 Aterramento insuficiente pode causar explosão ou incêndio se exposto a faíscas de energia estática.
- Realize montagem e regulagens somente após fechar o suprimento de ar comprimido.
 O agitador gira rapidamente e pode torcer sua mão.
- 1

- Instale a lâmina de mistura de forma segura.
 - Caso contrário, além de prejudicar o efeito de agitação, o desprendimento da lâmina pode causar acidentes.

Importante

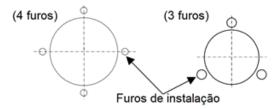
- Instale e mantenha o agitador livre de chuva e de respingos. Se não, isso poderá causar falhas do agitador.
- Instale o agitador em local plano e horizontal.
- Lave a lâmina de mistura e a haste de mistura regularmente.

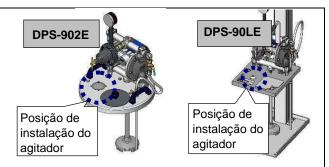
Dica!

[Mangueira de ar recomendada] : EAHU-6 (Mangueira em uretano com fio de aterramento incorporado)

AMM-721B

Há dois tipos de furos de instalação do agitador para DPS-902E/90LE (quatro furos e três furos). Por favor, confirme o modelo usado.





1. O agitador é instalado na bomba conforme figura abaixo. DPS-902E / 90LE têm o mesmo método de instalação. A Figura é um exemplo de DPS-902E. A exibição da bomba e de outras peças foi ocultada.

Fixe o agitador com parafuso, arruela e porca do acessório.

de ar da bomba.

【acessório】 Parafuso 4 Arruela 4 Porca 4



Remova a placa do agitador. Instale usando os parafusos retirados da placa

Placa (não use)
Parafuso 3

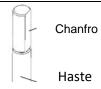


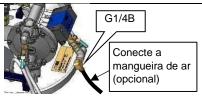
2. Instale o conjunto de conexão à entrada

- **3.** Conecte o tubo de uretano fornecido à conexão rápida do conjunto de conexão e ao motor pneumático.
- 4. Instale a haste no motor.
 Alinhe o chanfro da haste com os parafusos (conforme figura à direita) e aperte firmemente com a chave fornecida (3mm).
- **5.** Conecte uma mangueira de ar (opcional) à entrada de ar do conjunto de conexão (G1/4B)

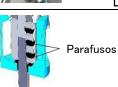
Passe o tubo por baixo da bomba

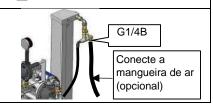
Instalado com DPS-902E









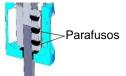


AMM-722B

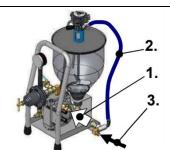
[Montado à HDP-705]

Instale a haste no motor. Alinhe o chanfro da haste com os parafusos (conforme figura à direita) e aperte firmemente com a chave fornecida (3mm).





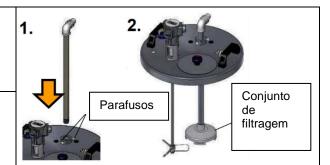
- Após instalar o agitador ao funil, instale o conjunto de conexão 2. na porta de entrada de ar da bomba.
- Conecte o tubo de uretano fornecido à conexão rápida do 3. conjunto de conexão e ao motor pneumático.
- Conecte uma mangueira de ar (opcional) à entrada de ar do 4. conjunto de conexão (G1/4B)



Conecte a mangueira de ar (opcional)

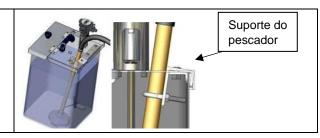
AMM-723

- 1. Remova o conjunto de filtragem do pescador e insira por cima.
- 2. Use os dois parafusos de fixação e aperte firmemente na posição que desejar e então remonte o conjunto de filtragem.

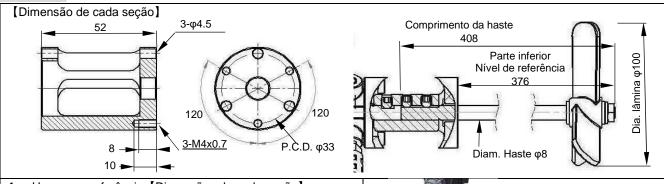


AMM-724

- 1. Remova o conjunto de filtragem do tubo de sucção e insira por
- 2. Use os dois parafusos de fixação e aperte firmemente na posição que desejar e então remonte o conjunto de filtragem.



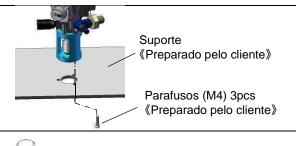
AMM-731B



Use como referência [Dimensões de cada seção] e prepare o suporte do agitador.

Fixe firmemente o agitador no suporte usando os parafusos (M4).

- Os parafusos devem ser preparados pelo cliente.
- Escolha parafusos que tenham as diretrizes abaixo: Dimensão entre a base da cabeça e o fim da rosca: 7 – 8mm Instale a haste no motor.
- Alinhe o chanfro da haste com os parafusos (conforme figura à direita) e aperte firmemente com a chave fornecida (3mm).
- Conecte uma mangueira de ar (opcional) à entrada de ar do conjunto de conexão (G1/4B)





■ 5. Como usar

V

AVISO

- Certifique-se de fechar o controlador de velocidade antes de fornecer ar comprimido.
 Se não, o agitador pode girar abruptamente causando ferimentos se você estiver tocando as partes móveis.
- Observe se a lâmina e a haste não tocam o recipiente ou outro equipamento.
 Se isso ocorrer, poderá haver danos não apenas ao agitador, mas também ao recipiente e à outras peças.

Importante

- Conecte uma mangueira de ar ao agitador. Se o interior do tubo ou mangueira estiver sujo, poeira ou umidade entrarão no motor pneumático, causando falha de rotação ou redução da vida útil.
- Use ar limpo e seco que tenha sido processado por filtro (retenção mínima: 50 mícron) e secador de ar.
 Se o ar usado for sujo e/ou úmido, poderá ocorrer falha de rotação.
- Conforme a quantidade de tinta no recipiente vai baixando, a velocidade do agitador aumenta. Tome cuidado com a quantidade de tinta restante.
- Não aumente o número de rotações além do necessário.
- Quando o agitador gira em alta velocidade, ocorre a aeração da tinta causando falhas na pintura além de desgaste prematuro do motor pneumático e redução da vida útil.
- Não deixe o motor girando em "marcha lenta" por um longo período, pois isso pode danificar o motor
- · Antes de usar pela primeira vez após a aquisição, lave a haste de agitação e a lâmina com thinner ou líquido de limpeza.
- Caso contrário, o agente anticorrosivo usado na montagem do equipamento poderá causar problemas na pintura.

1. Comum para todos os modelos

Coloque tinta num recipiente (preparado pelo cliente) e ajuste o agitador.

AMM-722

Coloque tinta no funil (HDP-705) e ajuste o regulador.

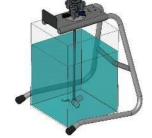
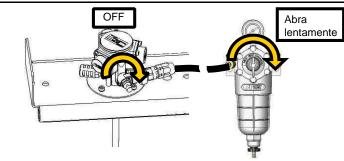


Fig. É um exemplo de AMM-711

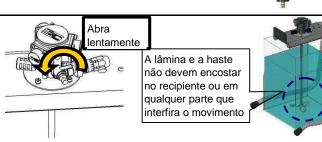
2. Comum para todos os modelos

Confira se o controlador de velocidade está fechado. Então, forneça ar comprimido ao motor lentamente.



3. Comum para todos os modelos

Verifique se não há contato entre a haste ou a lâmina de mistura e o recipiente ou qualquer outra peça, então ajuste o número de rotações necessárias.



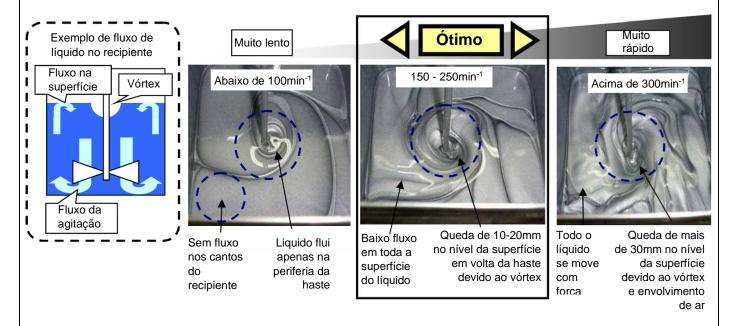
Dica!

150 – 250min ⁻¹ é a melhor faixa de velocidade de rotação. Tendo como referência ● Exemplo de número de revoluções e estado da superfície do líquido, confira as condições da agitação.

Importante

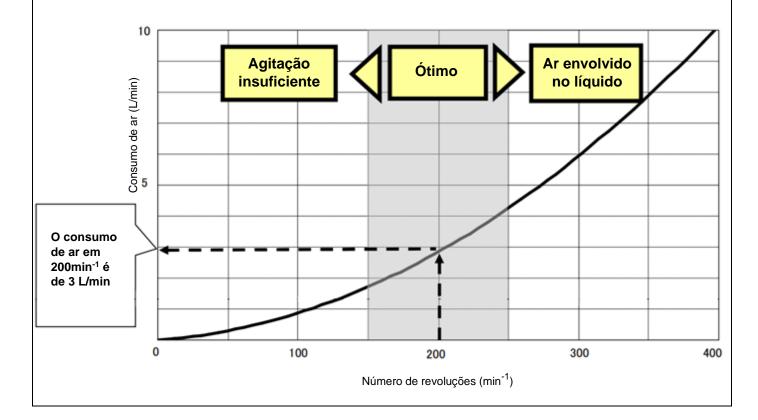
As condições de agitação mudam dependendo das propriedades do líquido. Após verificar se não há precipitação, aeração ou outros detalhes inaceitáveis, determine o número de rotações.

Exemplo de número de revoluções e estado da superfície do líquido:



*As fotos acima são exemplos de agitação usando uma tinta metálica para pintura de plásticos (12.5seg/NK-2 / 15seg Copo Ford#4)

🖣 Número de revoluções e consumo de ar



6. Causas e soluções de problemas

Importante							
Pergunte ao nosso disti causar perda de desem		m ☆. Se não foi realizado adequadamente, poderá					
Problemas	Causas	Soluções					
Vazamento de ar pela tampa	Não há problema para um pequeno vazamento de ar, pois há um silenciador na tampa para a liberação da pressão interna. Quando o vazamento de ar aumenta devido à operação por tempo prolongado e há interferência na operação de agitação, faz-se necessária uma revisão. ☆						
	 Controlador de velocidade fechado. Pressão de ar baixa demais. Formação de oxidação. 	 Abra o controlador de velocidade. Verifique o regulador ar e ajuste a pressão. Quando parado por muito tempo, a umidade transportada pelo ar pode gerar oxidação. Coloque vaselina ou revise. ☆ 					
Não há rotação	4. Peças consumíveis desgastadas.	4. Substitua por peças novas. ☆					
	5. Matéria estranha no motor.	5. Revise o motor pneumático. ☆					
	6. Tinta solidificada nas partes móveis.	6. Revise☆. Não limpe com thinner, pois o mesmo entra nos rolamentos ou interior do corpo causando problemas.					
Rotação lenta	Pressão de ar baixa demais Sobrecarga	 Ajuste a pressão no regulador de ar conforme necessário. Quando a viscosidade da tinta está alta demais (maior que 3P), o motor fica sobrecarregado causando parada ou lentidão de rotação. Confira as especificações novamente. 					
	3. Silenciador entupido	3. Substitua por um silenciador novo.					
Rotação instável	 Presença de matéria estranha. Lâmina e haste mal apertados 	 Revise ☆ Aperte os parafusos Allen e as porcas. 					

■ 7. Inspeção e manutenção

No	Tempo	Conteúdo de inspeção e manutenção			
1	Todo final de trabalho Confira o aperto da lâmina e da haste de agitação e procure por danos. Confira o aperto de cada parafuso.				
2	A cada 500 horas	Lubrifique a superfície do pistão, o interior do cilindro e a vedação tipo "Y" conforme tópico" ■ 8. Desmontagem e montagem ■ 8.1 Removendo o cilindro"			
3	Cada 500 horas	Revise completamente Inspecione e substitua as peças consumíveis conforme tópico " ■ 8. Desmontagem e montagem. ☆			

8. Desmontagem e montagem

- Desmonte de acordo com o procedimento a seguir. Monte na ordem inversa do procedimento de desmontagem.
- Durante a montagem, aplique vaselina em toda a superfície das 💥 peças ilustradas abaixo.
 - Graxa recomendada: IDEMITSU KOSAN Daphne Polylex Grease No.2

Importante

- Quando a desmontagem e montagem das peças a seguir não forem realizadas corretamente, elas não podem entregar seu desempenho. Peça ajuda ao nosso distribuidor ou à loja que lhe vendeu este produto.
- Nunca modifique o produto.
- Certifique-se de usar peças genuínas ao substituir as peças.
 Caso contrário, poderá ocorrer perda de desempenho e também ocorrer problemas.
- Efetue a desmontagem e montagem sobre uma superfície macia para evitar danos às peças.

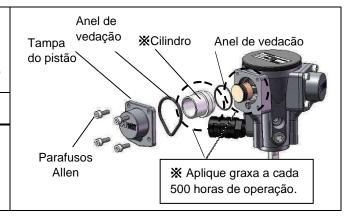
8.1. Remoção do cilindro

- Remova os parafusos com a chave fornecida (Allen 2.5mm).
 Remova a tampa do pistão e o anel de vedação.
 - ■Torque de aperto do parafuso: 0.63N·m
- 2. Remova o cilindro e o anel de vedação.
- 3. Reabasteça a graxa no interior do cilindro, superfície do pistão e na vedação tipo "Y" a cada 500 horas de operação.

Importante

Tome cuidado para não danificar a parede do interior do cilindro, pistão e vedação tipo "Y" durante a desmontagem e montagem.

Se danificados, podem ocorrer falhas.



8.2. Remoção do pistão e vedação tipo "Y"

- Remova a tampa. (ao remontar aplique adesivo de baixa intensidade nas partes roscadas).
 - Adesivo recomendado: Loctite #567 tipo baixa força.
- 2. Solte o parafuso segurando o chanfro do virabrequim (figura ao lado) com uma chave.
- 3. Remova a arruela e o anel na sequência, e o pistão e o rolamento. Finalmente remova a outra arruela e o anel.
 - Torque de aperto do parafuso: 4.0N.m
- > Desmonte o pistão removido no item "3".
- 4. Primeiro remova a vedação do braço.
- 5. Puxe o pino e remova o pistão.
- 6. Remova vedação tipo "Y" do pistão.

Importante

- Não use ferramenta pontiaguda ao remover a vedação tipo "Y", pois podem danificar a vedação tipo "Y".
- Tenha cuidado com a direção da vedação tipo "Y" (consulte a imagem à direita). Se não, pode ocorrer falhas.

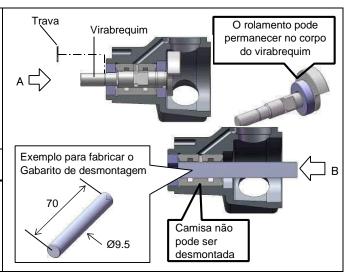
[Conjunto do Pistão] Tampa -XPino do *Parafuso **X**Vedação **X**Arruela Tipo "Y" X Vedação X Anel-**X**Pistão do braço **X**Rolamento Eixo de conexão Cuidado com a **X**Arruela direcão Chanfro do virabrequim

8.2. Desmontagem do virabrequim e rolamento

- 1. Após remover a trava, retire o virabrequim batendo suavemente com um martelo de plástico na direção A.
- Embora não seja usual, o rolamento pode ficar no corpo.
- Fabrique um gabarito de desmontagem tendo como referência o desenho ao lado.
- 3. Insira o gabarito na direção B e remova o rolamento batendo suavemente com um martelo de plástico.
- A camisa (montada sob pressão) não pode ser desmontada do corpo.

Importante

- Tenha cuidado para não danificar para não danificar a superfície do virabrequim e a superfície interna da camisa.
- Se os rolamentos forem removidos, substitua-os.
 Os rolamentos não podem ser usados novamente devido ao estresse mecânico sofrido durante a desmontagem.

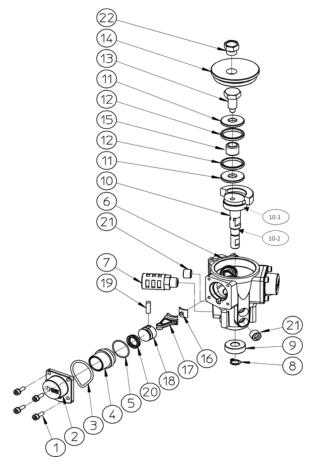


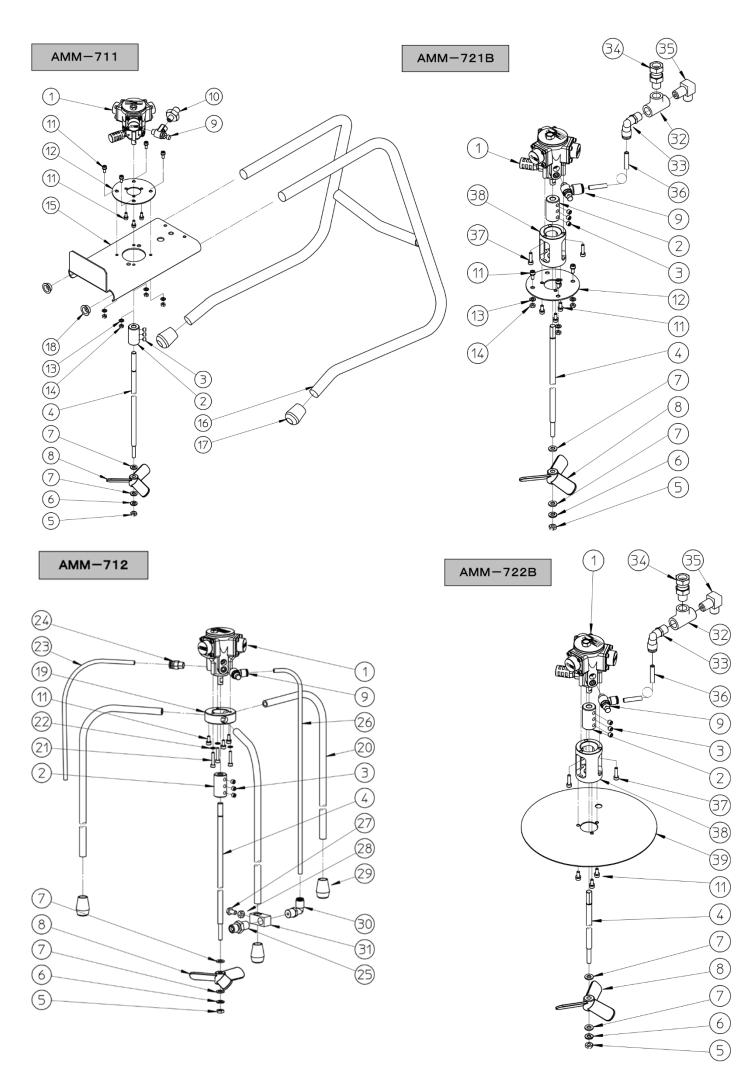
9. Lista de peças

☆ Peças consumíveis

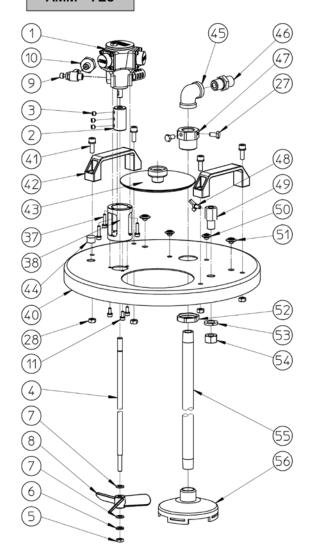
A N A 7 D	/N / - + \
AIVI-/B	(Motor)

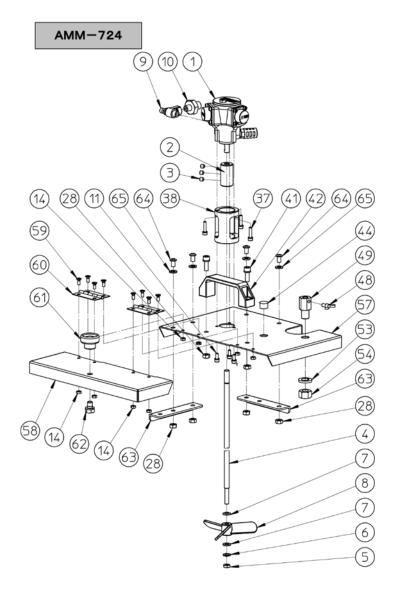
744775 (1	No.	Part name	size	Qty
	1	Parafuso	M3 L10	12
	2	Tampa do pistão		3
☆	3	Anel de vedação	S24	3
☆	4	Cilindro		3
☆	5	Anel de vedação	SS160	3
	6	Corpo principal		1
☆	7	Silenciador	1/8	1
☆	8	Trava		1
	9	Rolamento inferior		1
	10	Conjunto do virabrequim		1
☆	10-1	Rolamento do virabrequim		1
	10-2	Virabrequim		1
	11	Arruela		2
	12	Anel		2
	13	Parafuso		1
	14	Tampa		1
☆	15	Rolamento de agulhas		1
☆	16	Vedação da manivela(3pcs)		1
☆	18	Pistão		3
☆	20	Vedação tipo "Y"(3pçs)		1
	21	Plug	1/8	2
☆	22	Conector de ar	1/8	1



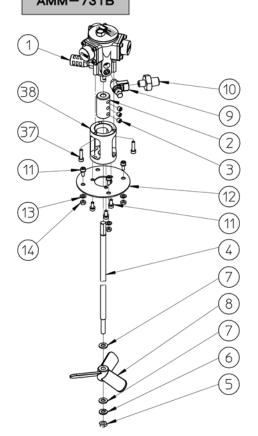


AMM-723





AMM-731B



■ Agitador

No	Descrição	Observações	AMM 711	AMM 712	AMM 721B	AMM 722B	AMM 723	AMM 724	AMM 731B
1	Motor pneumático	AM-7B	1	1	1	1	1	1	1
2	Haste de acoplamento		1	1	1	1	1	1	1
3	Parafuso	M6 L6	3	3	3	3	3	3	3
4	Haste de mistura	Comprim. difer. em cada modelo	1	1	1	1	1	1	1
5	Porca	M6, SUS	1	1	1	1	1	1	1
6	Arruela de pressão	M6, SUS	1	1	1	1	1	1	1
7	Arruela	M6, SUS	2	2	2	2	2	2	2
8	Lâmina de mistura	POM	1	1	1	1	1	1	1
9	Controlador de velocidade	Especif. difer. em cada modelo	1	1	1	1	1	1	1
10	Adaptador redutor	R1/8 G1/4	1				1	1	1
11	Parafuso	M4 L10	7	3	7	3	3	3	7
12	Placa		1		1				1
13	Arruela	M4	4		4				4
14	Porca	M4	4		4			8	4
15	Base		1						-
16 17	Suporte		2						
18	Pé emborrachado Capa anti-poeira		2						
19	Base			1					
20	Suporte			3					
21	Parafuso	M4 L20		3					
22	Arruela de pressão	M4		3					
23	Tubo de uretano	Ф6xL350		1					
24	Conexão rápida	R1/8xφ6		1					
25	Junção	R1/4xG1/4		1					
26	Tubo de uretano	Φ6xL400		1					
27	Parafuso	M6xL16		1			2		
28	Porca	M6		1			4	6	
29	Pé emborrachado			3					
30	Cotovelo	R1/4xφ6		1					
31	Base da válvula			1					
32	Junção "T"	1/4			1	1			
33	Cotovelo				1	1			
34	Conexão rápida				1	1			
35	Junção				1	1			
36	Tubo de uretano				1	1			
37	Parafuso	M4 L16			3	3	3	3	3
38	Base do motor				1	1	1	1	1
39	Tampa					1	4		
40	Tampa	MCLAC					1	2	
41	Parafuso	M6 L16					2	1	
43	Alça Tampa de suprimento						1	ı	
44	Capa anti-poeira	12.7					1	1	
45	Conexão	3/8					1	'	
46	Junção	R3/8 G3/8					1		
47	Suporte do pescador	710,0 00,0					1		
48	Parafuso borboleta						1	1	
49	Guia do tubo do dreno						1	1	
50	Capa anti-poeira	7					2		
51	Capa anti-poeira	9					2		
52	Porca						1		
53	Arruela de pressão	M12					1	1	
54	Porca	M12					1	1	
55	Tubo de sucção						1		
56	Conjunto do filtro						1		
57	Tampa (1)							1	
58	Tampa (2)							1	
59	Parafuso	M4 L8						8	ļ
60	Dobradiça							2	
61	Botão							1	
62	Parafuso	M8 L12						1	
63	Placa	140140						2	-
64	Parafuso	M6 L10						4	
65	Arruela de pressão	M6						4	



〒223-8501 横浜市港北区新吉田町 3176 3176, Shinyoshida-cho, Kohoku-Ku, Yokohama 223-8501, Japan

取説 No.T345-05 コート No. 05000332